



高舉基督

表揚主道

成為聖潔

合乎主用



韓寶龍牧師
本院入學部和夜校部主任

讀經的 正確態度

在猶太人的經典《他勒目》裏記載了一個故事：

有一個人很想認識猶太人的傳統，於是他研讀舊約聖經，然後涉獵各種各樣猶太人的著作。由於他不是猶太人，所以還是不十分明瞭其中的奧妙。他所認識的猶太人朋友告訴他，只要閱讀猶太人的經典《他勒目》，才能理解猶太人。

某一天，他遇到一位猶太拉比，便請教他有關如何學習《他勒目》。拉比說：「雖然你很想研讀《他勒目》，可是你還沒有打開《他勒目》的資格！」

這個人說：「你未經考核便說我沒有資格研讀《他勒目》，似乎不大合理吧！」

拉比覺得他說得也有道理，便對這位尋道者提出了一個問題：「有兩個男孩幫助家裡打掃煙囪。打掃完了，一個滿臉烏黑地從煙囪裡跑下來，另外一個臉上卻沒有一點煤灰。那麼，你認為哪一個男孩會去洗臉呢？」

那人很有信心的回答說：「當然是滿臉骯髒的那個男孩子先去洗臉！」

拉比卻冷冷地說：「由此可見，你還沒有資格打開《他勒目》這本書。」

這個人馬上問道：「我的答案錯嗎？那正確答案是甚麼？」

拉比便回答：「兩個男孩掃完煙囪後走下來，一個臉是乾淨的，一個臉是烏黑的。髒臉的男孩看到乾淨臉的男孩，就會覺得自己的臉也是乾淨的。乾淨臉的男孩看到對方的髒臉後，會覺得自己的臉也是髒的。」

聽到這裡，那個人突然叫了起來：「我明白了！」

接著，他要求拉比再給他一次機會。於是，拉比又提了同樣的問題：「兩個孩子掃完煙囪後走下來，一個的臉是乾淨的，另一個的臉是骯髒的。到底哪個孩子會洗臉呢？」

由於這個人認為已經知道了答案，所以立刻回答說：「當然臉乾淨的男孩去洗臉！」

但是，拉比又冷冷地說：「你還是沒有資格閱讀《他勒目》。」

這個人不明所以的問道：「剛才不是這個答案嗎？為甚麼現在又不是呢？」

拉比便回答：「兩個男孩一起掃煙囪，而且又打掃同一支煙囪，那能有一個乾淨、一個骯髒理。」

我們都有資格研讀聖經，但是我們對聖經的理解卻不一定正確。現代的基督徒大多希望更深入的認識聖經。他們會到神學院報讀延伸課程，希望從中更多明白聖經。這本是很好的現象，但一個人若研讀聖經不過是為了豐富自己的聖經知識，那麼，他便失去了讀聖經的原意。在《雅各書》中，作者為我們提供了有關研讀聖經應有的正確觀念：

一、領受真道

「所以你們應當擺脫一切的污穢和所有的邪惡，以溫柔的心領受上帝栽種的道；這道能救你們的靈魂。」（雅 1:21，《新譯本》）

雅各在這裏用「領受」來形容讀聖經的態度。「領受」在希臘文的意思是「歡迎」或「請進」。此外，雅各要我們「以溫柔的心領受上帝栽種的道。」「溫柔」的原意是形容一匹野馬經過馴服之後的情況；《現代中文譯本》把這句經文譯為：「用順服的心接受上帝種在你們心裏的道。」一個溫柔的心靈，就是以一顆謙卑受教的心，一顆願意接受改變的心，去把上帝的話迎接入心中。換言之，讀經不能單用頭腦，而是要用心去領受的。

二、實踐真道

「因為人若只作聽道的人，不作行道的人，他就像一個人對著鏡子看自己本來的面貌，看過走開以後，馬上就忘記自己的樣子。」（雅 1:23-24，《新譯本》）

這裏，雅各指出上帝的話語就好像是一面鏡子，從這鏡子裏我們可以看到自己的真相。「自己本來的面貌」乃是指我們的本性，而人看到自己本性的目的，就是要改善生命。

雅各用「只作」來表達那些看了鏡子而不做任何反應的人，意思是指「一直都是只作一件事。」因此，「只作」聽道而不去行道的人，就是指一個人一直祇停留在聽道的狀態，無意去將所聽之道付諸於行動，這是神所不喜悅的。

神的話像鏡子一樣，使我們看到自己不善之處；如果看了不去改，生命便依然故我。雅各指出：如果基督徒不讓上帝的話語來改變生命，那就等於自己欺騙自己。

雅各很清楚地提醒我們：聖經能否讓我們生命改變，是在於我們閱讀的心態如何。

如果基督徒對聖經的追求是用領受的心，並且是為了實踐真道，那麼，神學院的課程就不單能增加知識，也能促進靈命成長了。

今日問題的關鍵：不在乎你明白了多少聖經，而是你實踐了多少！

遷院特訊（七）

《利巴嫩變為肥田，肥田看如樹林，不是祇有一點點時候麼？》（賽廿九 17）

神的作為實在奇妙和偉大，因著祂的施恩與眷佑，神學院在元朗牛潭尾之新院址上數幢單層屋子的內部裝修工程，比預期的順利，估計可提早於五月中完工。主若許可，學院計劃於學年結束時（約六月中），先將位於漢口道的宿舍傢俱全部遷入新宿舍，待學生在新學年使用。至於在新院址鄰近三幢正在興建中的新村屋，也預計不日可以完成建築工程。為这一切，我們大大感恩！

請主內弟兄姊妹繼續為餘下各項工程之進行，和六月至八月間的搬遷事宜禱告，讓這在我們眼中看來又大又難的事，能夠順利進行，九月份新學年學院之神學系學生能夠如期在新院址上課和運作。讓我們一同再次觀看神奇妙的作為！

李寶珠院長
2008年5月15日

從四年前神帶領我這個已經年過半百、身體軟弱、記憶力漸漸衰退、又放下書包三十多年的退休人士進入神學院接受裝備，直至今天畢業，每當我回望整個過程，就不得不承認，一切都是神的恩典。

我在這四年的學習過程中深深地感受到，若不是這位信實的主賜我所需的智慧、力量、堅忍和精神，幫助我經過一關又一關的考試，完成一篇又一篇的專文，我斷不能完成學院的要求，成為今天眾畢業生的一份子。記得我在第一次面對測驗的時候，清晨三、四點就起床溫習；然而，那次的測驗成績卻並不理想。這使我明白到神要我學習凡事要倚靠祂的大能，而非自己的聰明與努力。「不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠神的靈，方能成事」（亞四6）。自此之後，我再不熬夜了。在四年的學習中，我親身經歷神的信實和眷顧，「疲乏的，他賜能力。軟弱的，他加力量」（賽四十29）。

此外，我希望藉此機會感謝院長和各位老師們的悉心教導和栽培。他們不單傾力把聖經知識、牧養經驗，處世的道理與我們分享，更關心我們每位同學的屬靈生命。院長經常不厭其煩地勸勉我們，要經常操練自己的屬靈生命，持續地與神相交，每

日思想神的話語，讓祂的話語不斷地改變和塑造我們的性格，千萬不要做一個祇閱讀釋經參考書而不讀聖經的神僕。每位老師的教導都是引導我們思考如何把課堂上所學的知識、真理和原則，應用在日常事奉和生活上。在這四年，我親眼目睹老師們的身教，他們絕對不是在傳遞頭腦上的知識或是學術上的研究，而是活生生地以他們的行為舉止並對神的信心和回應，身體力行地活在同學面前，成為我們生活、事奉上的榜樣和典範。讓我深深感受到學院的目標實在是栽培學生「高舉基督、表揚主道、成為聖潔、合乎主用」。

最後，我要多謝同學們的關心和代禱，特別是在我身體軟弱，和家父離世的一段日子，不少的同學為我代禱，使我心裏得到無限的安慰。三年前，我更曾與幾位同學在暑假期間一起赴台中短宣，大家一起生活，一起事奉，友誼亦增進不少。感謝神！為我預備一群愛我、關心我的同路人。

這四年的學習是我人生中精彩的一頁，它豐富了我的生命，也為我奠定了事奉的基礎，使我在日後的歲月裡，可以在神的事工上更被祂所用。願一切的榮耀頌讚歸予天上至高的神。

耶和華仍然以笑臉幫助我

彭兆敏
神學學士畢業生

兩年前在院訊裡寫過一篇〈耶和華以笑臉幫助我〉。那時我剛入學，在適應新環境方面有點困難。但神以笑臉鼓勵我，所以我說：“我覺得自己像個扯著主耶穌的衣服，在主後面哭哭啼啼的小子，然而主卻給我很多憐憫。”

兩年後的今天，當我撰寫這篇畢業感言時，眼前出現的仍然是主的笑臉。永生上帝並沒有改變，但昔日那跟在主後面哭哭啼啼的小子，卻是有了一點點的成長。

二年級時，神要我學習“敬畏祂”。這一年，神給我作了嚴厲的“修剪”，因為祂看見我生命中有許多必須除去的雜質。

三年級時，神要我學習“倚靠祂”。那年發生許多突發事件：甲狀腺出現腫瘤（雖非惡性，但已夠使我捏一把冷汗）、父親安息主懷、母會六年來的擴堂夢終於實現等；使我發現原來沒有一件事是自己能夠掌握的，但信心的種子卻在不知不覺間發芽生長。

四年級了，神要我學習“跟隨祂”。神將一顆宣教心賜給在進入神學院前對“宣教”這詞一竅不通的我，更呼召我將來要往沒有教會的地方建立教會。

主的愛實在激勵了我，祂的笑臉仍在我眼前。我亦願以笑臉回應祂，快跑地跟隨祂，直到與祂面對面的日子。

“白晝，耶和華必向我施慈愛；黑夜，我要歌頌禱告賜我生命的神。”（詩42:8）

感謝神多年前的揀選，在2005年1月初，我回應了神的呼召，毅然進入神學院。同年9月，我從聖經研究副學士轉為全時間神學學士生，接受往後三年全時間的傳道人裝備，盼望畢業後到教會擔負牧養的工作，今日終於畢業了！回望在校的日子，神藉著學院在屬靈生命、聖經真理、事奉技巧和生活品格四方面塑造我，讓我時刻經歷祂的信實和看見祂奇妙的作為。

在屬靈生命上陶造

“但我親近神是與我有益……”（詩73：28）。學院重視學生與神關係的建立，因此在第一、二年，同學每學期皆須修讀“靈命造就”課程，並每天要實踐個人靈修。久而久之，我在屬靈生命上被神陶造，因每天的開始便先來到神面前，讓主關心、教導、提醒或指引，甚至光照我生命中隱藏的罪惡與錯誤，為要使我擁有聖潔的生命去事奉主和服侍人。

在聖經真理上加深

“聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事”（提後3：16-17）。在學院的日子，我確實對聖經真理增多了認識。面對一些經文與生活應用起疑問時，除了到圖書館裡找尋答案外，也

可藉師長的幫助得以明瞭。三年的學習生活，閱讀聖經和屬靈書籍，已成為我的生活習慣。

在事奉技巧上加強

“我們傳揚他，是用諸般的智慧，勸戒各人，教導各人，要把各人在基督裡完完全全的引到神面前”（西1：28）。學院為裝備學生之事奉技巧設有佈道、門訓、輔導等事工，透過課堂上老師們之講解，建立了我事奉的基礎和認識，使我畢業後在教會事奉時，更有把握和敢於接受堂會差派的崗位。

在生活品格上塑造

“歸耶和華為聖”（出28：36）。學院院舍不大，卻促使同學關係更加密切，加上設有學生宿舍，讓同學們明白在學習時不能獨善其身，不能逃避維繫良好人際關係和品格訓練的功課。感謝神，因著學院的生活如同家庭，老師和同學如同家人，愛的包容和接納，使我在品格上邁向成熟。在此尤其要多謝與我作屬靈禱伴的同學，每當我在言語或行為上有出問題時，他便以“歸耶和華為聖”來提醒我。

感謝神，學院充滿基督的愛和家庭的愛。原來過往三年的學院生活，我一直是在一個「家」中喜樂地學習；由此讓我明白為什麼那些身居遠方，年逾90的老校友仍會時常記念學院，因為他們早已將學院看成自己的家了。



2007-2008年度畢業生與院長、師長合照

2008年畢業生

奉獻全職事奉課程



何亞忠
神學學士



李耀華
神學學士



楊貴福
神學學士



彭兆敏
神學學士



魏水櫻
教牧學學士

信徒裝備課程



涂中立
基督教研究碩士



潘善培
基督教研究碩士



吳君池
基督教研究碩士



林翠萍
聖經研究副學士



楊桂英
聖經研究副學士



柯增坤
聖經研究副學士



梁麗珠
聖經研究副學士

信徒領袖訓練文憑



梁錦燕



林榮波



何英志



梁玉鳳



劉婉玉



陳敏如



葉佐華

傳道人進修課程



高贊林
教牧學碩士

聖經夜校文憑

黃美凌	樂道會沙田堂
容秀彤	循道衛理會（愛華邨堂）
譚佩珊	中國佈道會祥華堂
馬少煥	五旬節聖潔會 盧亨利紀念堂
鄭淑貞	基督中心堂（佐敦）
鄒淑儀	基督教頌主堂香港分堂
江鳳珍	上水平安福音堂
陳觀有	基督教會聖徒聚會所
高永健	基督徒信望愛堂 深水埗堂
廖子長	深水埗喜樂福音堂
黎錦萍	香港仔浸信會
原瑞芬	深水埗喜樂福音堂
嚴永霞	基督中心堂（佐敦）

聖經夜校證書

周碧容	馬鞍山靈糧堂
黃家雄	聖三一堂

2007-2008年度結業禮拜

本年度結業禮拜將於6月6日（星期五）上午11：30在神學院禮堂舉行，由龍維耐醫生證道。其他內容包括有學生頒獎禮、學生會新舊職員交接禮和聖餐，會後一同分享愛筵，感謝父神一學年來的看顧和賜福。

2007-2008年度畢業典禮

本年度畢業典禮定於6月16日（星期一）晚上7時30分假九龍城浸信會舉行，敦請中國神學研究院榮休譽院長周永健牧師蒞臨證道。本屆畢業學生共有卅五位，計有神學學士4名、教牧學學士1名、教牧學碩士1名、基督教研究碩士3名、聖經研究副學士4名。另有信徒領袖訓練文憑7名、聖經夜校文憑13名和聖經夜校證書2名。願神賜福各位畢業同學，在前面的教牧服事或工作崗位上榮神益人。

中華神學院學生與校友踏上宣教路

感謝神的恩領，神學院之神學系於2005年秋季學期，首次開辦「宣教主修」科。經過了三年時間，今年有第一位宣教主修的彭兆敏同學畢業，等待神的時間和引領，正式踏上宣教之路。過去數年神學院得多名資深宣教士、龍維耐醫生、翁競華牧師和溫以諾博士來院分別教導多門宣教課程，讓同學們更多接受與宣教有關的裝備，非常感恩。近年也有不少校友陸續到海外宣教。本年度有司徒美芳校友和夫婿張志威傳道於五月份往留尼旺，龐梅芳校友於六月份往柬埔寨，洪少樂校友和楊秀英校友夫婦則往新加里多尼亞，今年暑假神學系亦將有八位同學於七月份至八月初到日本宣教。感謝神！

主內肢體若蒙召有宣教負擔者，歡迎報讀本院「宣教主修」課程，接受裝備，為主踏上宣教路。

新年度學生會職員

2008-2009年度學生會職員已於5月20日選出。

新職員共七位：

會長：鄭偉慶

靈修部：周智恒

文書：林碧儀

佈道部：李佩詩

財政：梁麗娥

總務部：李逸華

聯代：何強輝

願主使用新一屆學生會職員的服事。



龍維耐醫生



翁競華牧師



溫以諾博士

學生暑期短宣實習

本院神學系八位同學將於7月23日至8月9日前往日本奈良進行暑期短宣實習，懇請主內同道在禱告中記念：

1. 求神保守整個短宣的籌備和行程，讓短宣隊員能同心合一，共同面對所有的困難，齊心依靠神。
2. 為當地的人禱告，求主預備他們的心；藉短宣隊的詩歌、表演、見證、信息分享和其他的服事，讓當地的人可接觸及接受主的救恩。
3. 求主賜短宣隊員有健康的身體，活潑的靈性，以剛強、仁愛、和謙卑的心互相服侍。
4. 求主看顧短宣隊員的家人，在短宣期間賜他們有格外的健康和平安。
5. 請記念是次短宣的籌備經費，每位同學需要港幣約9,600元。求主預備所需，感動弟兄姊妹憑信心以行動支持。

感恩

學院於2008年4月28日承蒙費城聖經大學榮休院長白舒理博士 (Dr. Sherrill Babb) 蒞臨學院主講「卓越領導」專題講座。白博士憑過去四十五年的事奉經驗，以四個要點勉勵眾人在事奉上要：

- 一、全然信靠神
- 二、盡忠事奉
- 三、持守到底
- 四、重視家庭

讓赴會之眾多校友和同學們都得到很大的提醒和激勵。感謝神！



白博士主講專題、
由李寶珠院長翻譯

李院長致送紀念品與白博士

暑期夜間密集課程

對象：教牧學碩士 (M.C.M.)、基督教研究碩士 (M.C.S.)、聖經研究副學士 (A.A.)

BNT316/716

羅馬書 (3學分)

講員：李寶珠博士 (本院院長)

日期：2008年7月3~31日 (逢星期一、星期四)

時間：7:00p.m至10:00p.m (共九次)

BOT225/625

撒母耳記 (3學分)

講員：伍權彬牧師 (本院教務部主任)

日期：2008年7月2~30日 (星期三、星期五)

時間：7:00p.m至10:00p.m (共九次)

對象：信徒領袖訓練文憑課程 (Dip.L.T.)、聖經夜校文憑課程 (Dip.B.S.)

約書亞記 (2學分)

講師：韓寶龍牧師 (本院夜校部主任)

日期：2008年7月3~31日 (逢星期一、四)

時間：7:30~9:30 pm (共九次)

異端與異教 (2學分)

講師：香港短宣訓練中心統籌

日期：2008年7月2~30日 (逢星期三、五)

時間：7:30~9:30 pm (共九次)

地點：中華神學院 (九龍尖沙咀亞士厘道10-14號雅士洋樓3/F，宜昌街入口)

歡迎主內弟兄姊妹把握機會，善用暑假報讀合適之課程。現正接受報名，詳情請參閱本期院訊或瀏覽本院網頁 (www.cbs.org.hk)

如有興趣者，歡迎致電2721 2406查詢。

2008~2009年度新生報名

本院現正接受2007~2008年度新生報名，詳情請參閱下列資料：

奉獻全職事奉課程 (本課程設有牧職主修和宣教主修)

神學學士 (B.Th.)	【中學會考及格】	186學分	4年修畢
神學文憑 (Dip.Th.)	【中學畢業】	186學分	4年修畢

傳道人進修課程

教牧學碩士 (M.C.M.)	48學分	2至4年修畢
----------------	------	--------

信徒裝備課程

聖經研究副學士 (A.A.)	72學分	3至5年修畢
信徒領袖訓練文憑 (Dip.L.T.P.)	48學分	4至6年修畢
聖經夜校文憑 (Dip.B.S.)	32學分	3至5年修畢

神學學士 (B.Th.)、神學文憑 (Dip.Th.)、教牧學碩士 (M.C.M.)、
聖經研究副學士 (A.A.) 新學年之最後一次入學申請詳情如下：

截止報名日期	筆試日期	面試日期
2008年6月6日	2008年6月20日	2008年7月04日
2008年7月4日	2008年7月18日	2008年7月25日

各位主內弟兄姊妹有意報讀者，歡迎致電本院入學部 (2721-2406)
與入學部同工凌姑娘聯絡，或可以自行上網瀏覽本院網頁
(www.cbs.org.hk)。

懷念吳乃恭牧師

中華神學院前院長吳乃恭牧師 (1943年校友)，於美國西雅圖時間2008年5月20日 (星期二) 早上6:35安息主懷。安息禮拜已定於5月28日 (星期三) 中午12:30在美國西雅圖証道堂舉行。敬請各位為吳牧師之家人禱告，願主的安慰充滿各人。七月份學院將舉行《懷念吳乃恭牧師》禮拜，詳情稍後公佈。

財政收支報告

二零零八年三月至四月份

收 入：	港 幣
經常費奉獻	293,175.00
學費及雜項	266,926.05
總收入	560,101.05
總支出	510,850.89
本期餘利	49,250.16
新院址裝修費預算	3,000,000.00
至五月初奉獻收入	2,057,848.35
尚欠費用	(942,151.65)

奉獻請以劃線支票抬頭：
中華神學院 (香港) 有限公司。
北美朋友請寄美國辦事處，可在美國申請
減免入息稅，抬頭寫 "China Bible Seminary"。
(如要收據，請附奉獻者姓名及地址)

校友消息

1. 周家和校友 (93年) 於4月26日 (星期六) 下午三時正，假基督教宣道會荃灣堂接受按牧禮，願主賜福！並大大使用校友日後的事奉。
2. 朱舞丹校友 (90年) 於5月18日在基督教聖約教會接受按牧。謹此致賀，願神賜福，大大使用校友前面的事奉。
3. 陳綺蓮校友 (04年) 於5月24日與樊家其弟兄在南亞路德會靈恩堂舉行婚禮，願神賜福他們的新家庭。
4. 龐梅芳校友 (01年) 於6月1日舉行宣教差遣禮，將於6月4日前往柬埔寨宣教。為此感恩並願神施恩賜福她在當地的宣教服侍。
5. 葉翁燕卿校友 (90年) 於6月畢業。由信義宗神學院，頒授道學碩士學位暨圖書館學文憑。本院謹此致賀。
6. 蔡錦輝校友 (05年) 最近將自己過去在所牧養之教會的主日周刊上所發表的短文集稿成書，於五月份出版，取名「為人、為聖徒的道理」，特此致賀，願神祝福使用。有意者可向學院免費索閱。
7. 陳潭招校友 (81年) 與夫婿陳信明宣教士於6月7日畢業，由台灣聖光神學院頒授道學碩士學位，畢業後會留在台灣服侍，學院謹此致賀。

督印人	李寶珠院長
編輯委員會	伍權彬牧師、葉劍華牧師、韓寶龍牧師
助理編輯	許燕如姑娘